

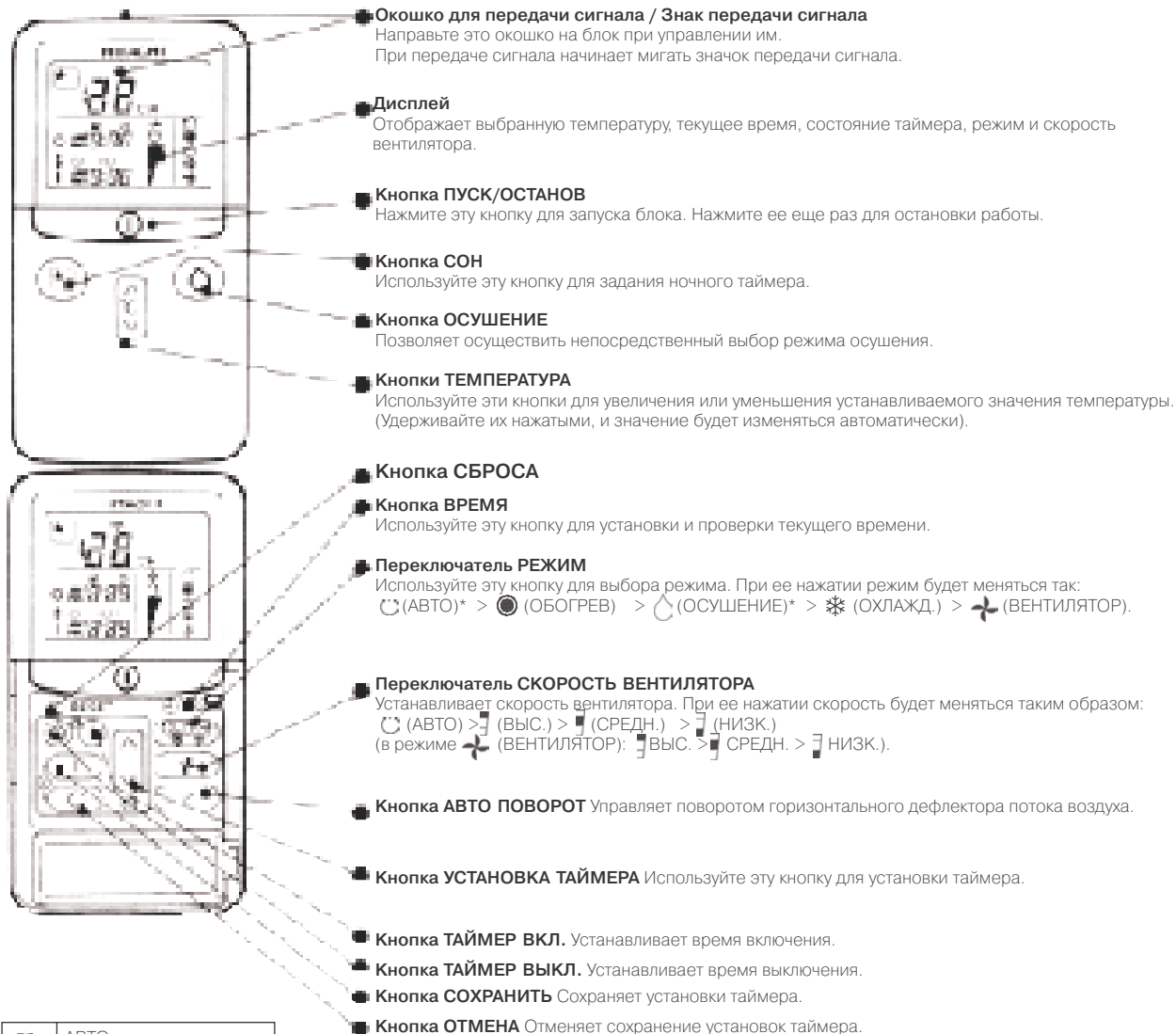


## ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ - RAR-IR3 НАЗВАНИЕ И ФУНКЦИИ КАЖДОГО ЭЛЕМЕНТА

### ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Он управляет работой внутреннего блока. Максимальное расстояние для передачи сигнала составляет примерно 7 метров. Если управление освещением в помещении осуществляется с помощью электроники, то это расстояние может быть меньше.

Блок может быть установлен на стену с использованием крепежных принадлежностей. Перед его установкой убедитесь, что он может управлять блоком из положения установки.



	АВТО
	ОБОГРЕВ
	ОСУШЕНИЕ
	ОХЛАЖДЕНИЕ
	ВЕНТИЛЯТОР
	СКОРОСТЬ ВЕНТИЛЯТ. ВЫС. СРЕДН. НИЗК.
	СОН
	ОСТАНОВ (ОТМЕНА)
	ПУСК (СОХРАНИТЬ)
	ПУСК/ОСТАНОВ
	ВРЕМЯ
	УСТАНОВКА ТАЙМЕРА
	Переключатель таймера ТАЙМЕР ВКЛ. ТАЙМЕР ВЫКЛ.
	АВТО ПОВОРОТ

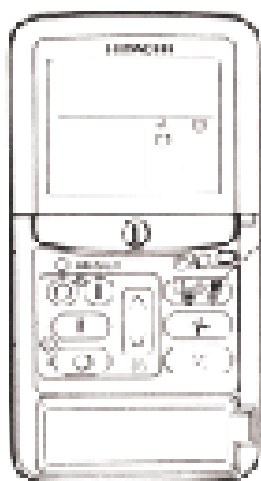
### Меры предосторожности при эксплуатации

- Не кладите пульт в следующих местах:
  - под прямой солнечный свет.
  - поблизости от обогревателя.
- Обращайтесь с пультом осторожно. Не роняйте его на пол, и защищайте его от воды.
- После остановки наружного блока он не будет запускаться повторно примерно в течение 3 минут (если вы не выключите и не включите выключатель электропитания).  
Это предусмотрено для защиты блока и не говорит о неисправности.
- Если вы нажмете кнопку РЕЖИМ во время работы устройство может остановиться примерно на 3 минуты с целью обеспечения защиты.




## АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ РАБОТЫ

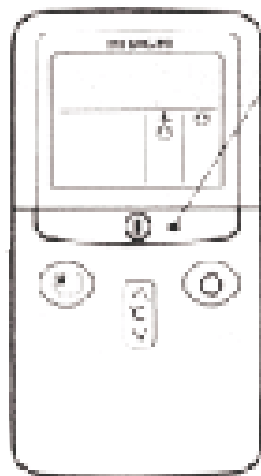
Пульт автоматически определяет режим работы ОБОГРЕВ, ОХЛАЖДЕНИЕ или ОСУШЕНИЕ в зависимости от исходной температуры в помещении. Выбранный режим работы не изменится при изменении температуры в помещении.




1

Нажимайте переключатель РЕЖИМ, пока на дисплее не появится знак (АВТО)  автоматического режима.

При выборе АВТО пульт автоматически определит режим работы ОБОГРЕВ, ОХЛАЖДЕНИЕ или ОСУШЕНИЕ в зависимости от текущей температуры в помещении.



START  
STOP

Нажмите кнопку  (ПУСК/ОСТАНОВ). Работа начнется с подачи звукового сигнала. Для прекращения работы нажмите эту кнопку еще раз.

Вы можете увеличить или уменьшить устанавливаемое значение температуры максимум на 3°C.



Нажмите, и значение температуры будет изменяться каждый раз на 1°C.

- Заданная температура и фактическая температура в помещении могут немного изменяться в зависимости от условий.
- В режиме АВТО на дисплее не показывается заданная температура. При изменении значения внутренний блок подаст звуковой сигнал.

После нажатия кнопки  (СКОРОСТЬ ВЕНТ.) доступны скорости АВТО и НИЗК.

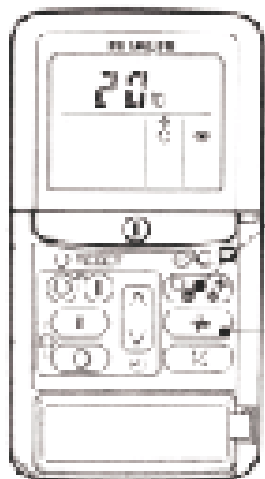
### Условие автоматического выбора режима

Исходная температура (приблиз.)	Режим	Значение температуры
Выше 27°C	→ ОХЛАЖД.	27°C
23-27°C	→ ОСУШЕНИЕ	Немного ниже комнатной температуры
Ниже 23°C	ОБОГРЕВ	23°C



## РЕЖИМ ОБОГРЕВА

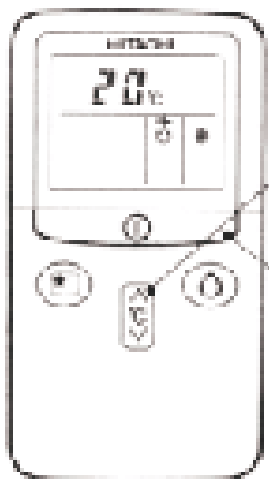
- Используйте пульт для перехода в режим обогрева при наружной температуре в диапазоне от -15°C до 21°C. Если она выше (выше 21°C), режим обогрева может не работать с целью защиты блока.
- Для обеспечения надежной работы кондиционера используйте его при наружной температуре выше -15°C.



- 1** Нажимайте переключатель РЕЖИМ, пока на дисплее не появится знак (ОБОГРЕВ).

Установите нужную скорость вентилятора кнопкой (СКОРОСТЬ ВЕНТ.) (на дисплее появится задаваемое значение).

- 2**
- (АВТО): Сначала скорость вентилятора ВЫС., затем она автоматически меняется на СР. и НИЗК. при достижении заданной температуры.
  - (ВЫС.): Экономично, так как в помещении быстро становится тепло. Но в начале вы можете почувствовать холод.
  - (СРЕД.): Невысокая.
  - (НИЗК.): Низкая.



- 3** Задайте нужную температуру кнопками ТЕМПЕРАТУРА (на дисплее появится задаваемое значение).

20°C

Для режима обогрева рекомендуется температура в помещении 18-22°C. Если задана температура 20°C, температура в помещении будет регулироваться при этом значении.

Заданное значение и фактическая температура в помещении могут изменяться в зависимости от условий.

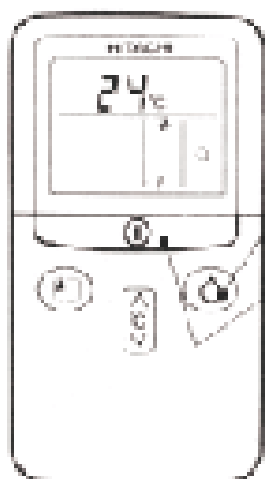
- START STOP** Нажмите кнопку (ПУСК/ОСТАНОВ). Работа в режиме обогрева начнется с подачи звукового сигнала. Нажмите кнопку еще раз для остановки работы

- Так как заданные значения хранятся в памяти пульта, то в следующий раз вам нужно только нажать кнопку (ПУСК/ОСТАНОВ). Однако если работа была остановлена при низкой скорости вентилятора, в следующий раз будет автоматически выбрана скорость вентилятора АВТО.




## РЕЖИМ ОСУШЕНИЯ

Используйте пульт для перехода в режим осушения, если температура в помещении выше 16°C. Если она ниже 15°C режим осушения не будет работать.






1

Нажмите кнопку  (ОСУШЕНИЕ).  
Работа начнется с подачи звукового сигнала.  
Скорость вентилятора будет автоматически установлена НИЗК.  
Кнопка СКОРОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА будет заблокирована.

STOP

Нажмите кнопку  (ПУСК/ОСТАНОВ).

- Для изменения режима работы используйте переключатель РЕЖИМ.
- Установите нужную температуру из допустимого диапазона.
- Для выбора этой операции вы также можете использовать переключатель РЕЖИМ.
- Если режим осушения завершен нажатием кнопки  (ОСУШЕНИЕ), таймер ВКЛ/ВЫКЛ не может быть использован. Если таймер ВКЛ/ВЫКЛ был установлен и кнопка  (ОСУШЕНИЕ) нажата, установки таймера ВКЛ/ВЫКЛ будут отменены.
- Если вы хотите использовать таймер ВКЛ/ВЫКЛ, входите в режим осушения с помощью переключателя РЕЖИМ.
- При окончании режима осушения нажатием кнопки  (ОСУШЕНИЕ) может быть изменено установленное время таймера с помощью кнопки ТАЙМЕР СНА.

### Режим осушения

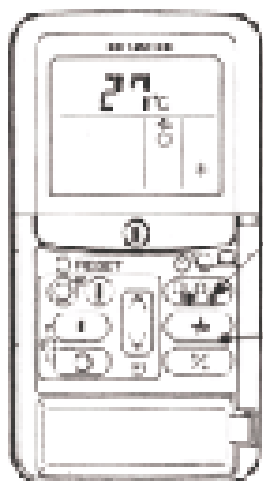
Если температура в помещении выше заданной температуры: Блок будет поглощать влагу из помещения, уменьшая температуру до заданного уровня.

Если температура в помещении ниже заданной температуры: Осушение будет осуществляться при температуре, установленной немного ниже текущей температуры в помещении, независимо от заданной температуры. Режим будет остановлен (блок охлаждения перестанет давать воздух), как только температура станет ниже заданного значения.



## РЕЖИМ ОХЛАЖДЕНИЯ

Используйте режим охлаждения при наружной температуре в диапазоне 22-42°C. Если влажность в помещении очень высокая (более 80%), на воздуховыпускной решетке блока охлаждения может сформироваться роса.

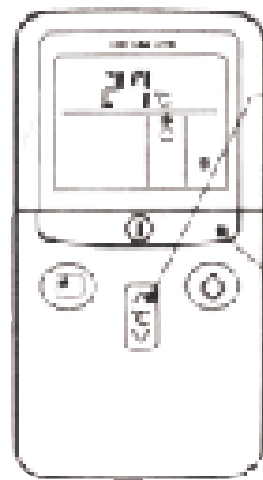


**1** Нажимайте переключатель РЕЖИМ, пока на дисплее не появится знак \* (ОХЛАЖДЕНИЕ).

Установите нужную скорость вентилятора кнопкой (СКОРОСТЬ ВЕНТ.) (на дисплее появится задаваемое значение).

**2**

- (АВТО)\*: Сначала скорость вентилятора ВЫС., затем она автоматически меняется на СР. и НИЗК. при достижении заданной температуры.
- (ВЫС.): Экономично, так как в помещении быстро становится прохладно. Но в начале вы можете почувствовать холод.
- (СРЕД.): Невысокая.
- (НИЗК.): Низкая.



**3** Задайте нужную температуру кнопками ТЕМПЕРАТУРА (на дисплее появится задаваемое значение).

**27°C**

Для режима охлаждения рекомендуется температура в помещении 25-28°C. Если задана температура 27°C, температура в помещении будет регулироваться около значения 27°C.

Заданное значение и фактическая температура в помещении могут незначительно изменяться в зависимости от условий.

**START STOP**

Нажмите кнопку (ПУСК/ОСТАНОВ). Работа в режиме охлаждения начнется с подачи звукового сигнала. Нажмите кнопку еще раз для остановки работы. Работа в режиме охлаждения не начнется, если задана температура выше текущей температуры в помещении (даже если горит индикатор (РАБОТА)). Работа начнется, как только вы зададите температуру ниже текущей.

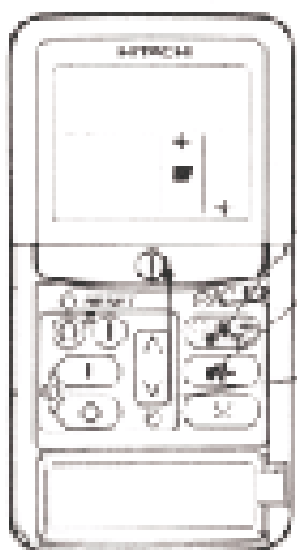
● Так как заданные значения хранятся в памяти пульта, то в следующий раз вам нужно только нажать кнопку (ПУСК/ОСТАНОВ).

Однако если работа была остановлена при низкой скорости вентилятора, в следующий раз будет автоматически выбрана скорость вентилятора АВТО.



## РЕЖИМ ВЕНТИЛЯТОРА

Вы можете использовать блок просто в качестве вентилятора. Используйте этот режим для просушивания внутренних частей внутреннего блока в конце лета.



1

Нажимайте переключатель РЕЖИМ до появления (ВЕНТ.).

2

Нажмите кнопку (СКОРОСТЬ ВЕНТ.)

START  
STOP

Нажмите кнопку (ПУСК/ОСТАНОВ). Работа вентилятора начнется с подачи звукового сигнала. Нажмите кнопку еще раз для остановки работы.

● **Примечание**

В режиме вентилятора нажатием кнопки СКОРОСТЬ ВЕНТ. меняется только значение скорости на дисплее, фактическая скорость вентилятора не может быть изменена в диапазоне от низкой до

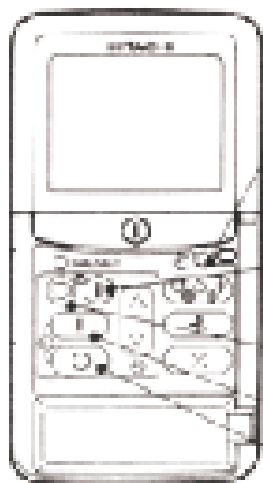
### Скорость вентилятора (АВТО)

При выборе скорости АВТО в режимах охлаждения/обогрева:

При обогреве	<ul style="list-style-type: none"><li>● Скорость вентилятора будет автоматически меняться в зависимости от температуры выпускаемого воздуха.</li><li>● После достижения заданной температуры выпускаемый воздух будет направляться поочередно вверх и вниз при помощи горизонтальных дефлекторов потока воздуха.</li><li>● Обратите внимание, что в режиме обогрева горизонтальные дефлекторы не могут управляться с помощью кнопки АВТО ВЕНТ.</li></ul>
При охлаждении	<ul style="list-style-type: none"><li>● Работа начнется при Выс. скорости с целью быстрого достижения заданной температуры.</li><li>● После достижения заданного значения температуры в помещении будет изменяться скорость вентилятора и температура в помещении с целью достижения оптимальных условий для комфортного охлаждения.</li></ul>



## УСТАНОВКА ТАЙМЕРА



ВРЕМЯ,  
ДЕНЬ,  
МЕСЯЦ  
(текущее  
время, день,  
месяц)

ТАЙМЕР ВКЛ

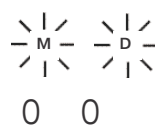
ТАЙМЕР ВЫКЛ

СОХРАНИТЬ

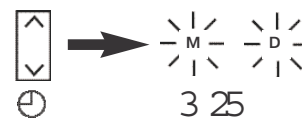
ОТМЕНА

### Время, день, месяц

После смены батареек.



**1** Установите текущее время, день, месяц кнопкой УСТАНОВКА ТАЙМЕРА.



### Таймер выключения



Вы можете задать время выключения блока.

**1** Нажмите кнопку (ТАЙМЕР ВЫКЛ). Знак (ВЫКЛ) загорится на дисплее.



### Таймер включения

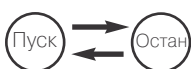


Блок включится в заданное время.

**1** Нажмите кнопку (ТАЙМЕР ВКЛ). Знак (ВКЛ) загорится на дисплее.



### Таймер ВКЛ/ВЫКЛ

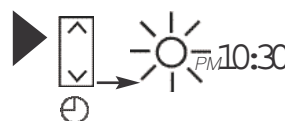


- Блок включится и выключится в заданное время.
- Первой будет осуществлена ближайшая по времени операция.
- Стрелка на дисплее указывает последовательность операций включения/выключения.

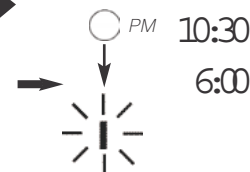
**1** Нажимайте кнопку (ВКЛ/ВЫКЛ) пока не загорится знак (ВЫКЛ)



**2** Задайте время ВЫКЛ кнопкой УСТАНОВКА ТАЙМЕРА. Нажмите кнопку (СОХРАНИТЬ).



**3** Нажимайте кнопку (ТАЙМЕР ВКЛ) пока не загорится знак (ВЫКЛ) и знак (ВКЛ) не загорится на дисплее.



### Как отменить сохраненные значения

Направьте окошко для передачи сигнала пульта ДУ на внутренний блок и нажмите кнопку (ОТМЕНА). Исчезнет знак (СОХРАНЕНО) вместе со звуковым сигналом, и индикатор (ТАЙМЕР) выключится на внутреннем блоке.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Вы можете устанавливать только таймер ВЫКЛ, таймер ВКЛ и таймер ВКЛ/ВЫКЛ.



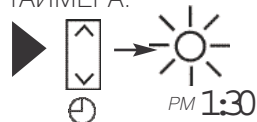
# MULTIZONE

**HITACHI**  
Inspire the Next

**2** Нажмите кнопку (ВРЕМЯ).



**3** Установите текущее время кнопкой УСТАНОВКА ТАЙМЕРА.



**4** Опять нажмите кнопку (ВРЕМЯ). Индикация времени перестанет мигать и загорится.

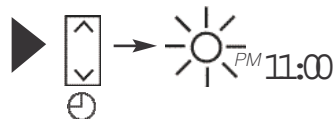


- Индикация времени исчезнет автоматически через 10 секунд.
- Для проверки текущего времени дважды нажмите кнопку (ВРЕМЯ).

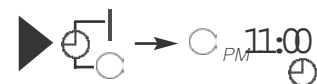
На этом задании текущего времени закончено

Пример: Текущее время 1.30 (после полудня)

**2** Установите время выключения кнопкой УСТАНОВКА ТАЙМЕРА.



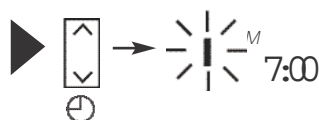
**3** Направьте пульт на внутренний блок и нажмите кнопку (СОХРАНИТЬ). Перестанет мигать и загорится знак (ВЫКЛ) и загорится знак (СОХРАНЕНО). Будет подан звуковой сигнал и индикатор (ТАЙМЕР) загорится на внутреннем блоке.



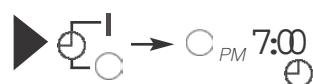
Пример: Время выключения 11.00 (после полудня)

На этом задании времени выключения закончено.

**2** Установите время включения кнопкой УСТАНОВКА ТАЙМЕРА.

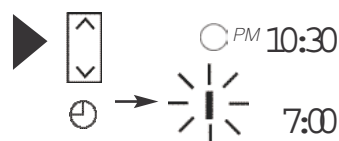


**3** Направьте пульт на внутренний блок и нажмите кнопку (СОХРАНИТЬ). Перестанет мигать и загорится знак (ВКЛ.) и загорится знак (СОХРАНЕНО). Будет подан звуковой сигнал и индикатор (ТАЙМЕР) загорится на внутреннем блоке.

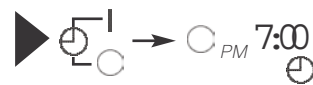


Пример:  
Блок автоматически включится раньше, поэтому заданная температура может быть достигнута к 7.00 утра. На этом задании времени включения закончено.

**4** Установите время включения кнопкой УСТАНОВКА ТАЙМЕРА.



**5** Направьте пульт на внутренний блок и нажмите кнопку (СОХРАНИТЬ). Перестанет мигать и загорится знак (ВКЛ) и загорится знак (СОХРАНЕНО). Будет подан звуковой сигнал и индикатор (ТАЙМЕР) загорится на внутреннем блоке.




Пример:  
Блок выключится в 10:30 вечера и затем автоматически включится раньше, чтобы заданная температура была достигнута к 7:00 утра. На этом задании времени включения/выключения закончено.

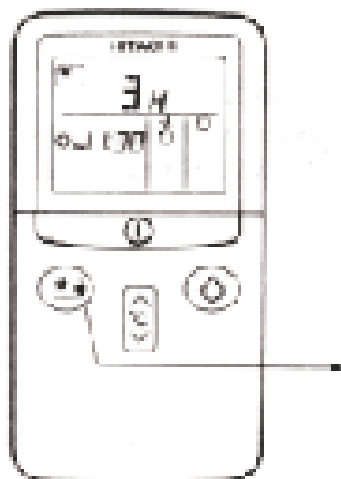
- Таймер может быть использован тремя способами: таймер ВЫКЛ, таймер ВКЛ, и таймер ВКЛ/ВЫКЛ (ВЫКЛ/ВКЛ). Установите сначала текущее время, так как оно используется в качестве отсчета.
- Так как заданные значения хранятся в памяти пульта, то в следующий раз для использования тех же заданных значений вам нужно только нажать кнопку (СОХРАНИТЬ).




## УСТАНОВКА ТАЙМЕРА СНА

Сначала установите текущее время, если оно еще не установлено.

Нажмите кнопку  (СОН), и на дисплее произойдут указанные ниже изменения индикации.

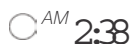


Режим	Индикация
Таймер сна	 1 час    2 часа    3 часа    7 часов

Таймер сна: Блок будет продолжать работать заданное количество часов, а затем остановится.

Направьте пульт на внутренний блок и нажмите кнопку СОН.

Данные таймера будут отображены на дисплее пульта. Индикатор ТАЙМЕР загорится, и с внутреннего блока будет подан звуковой сигнал. После задания таймера сна на дисплее появится время выключения.



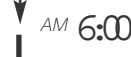
Пример: Если вы задали время выключения через 3 часа в 11:38 вечера, время выключения будет 2:38 ночи.



Блок будет выключен таймером сна и включен таймером включения.




**1** Установите таймер включения.

**2** Нажмите кнопку  (СОН) и установите таймер сна.



При обогреве: В этом случае блок выключится через 2 часа (в 1:38 ночи) и включится раньше для обеспечения заданной температуры к 6:00 утра.

### Как отменить сохраненные значения

Направьте окошко для передачи сигнала пульта ДУ на внутренний блок и нажмите кнопку  (ОТМЕНА). Исчезнет знак  (СОХРАНЕНО) вместе со звуковым сигналом и индикатор  (ТАЙМЕР) выключится на внутреннем блоке.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Если вы устанавливаете таймер сна при ранее установленном таймере ВЫКЛ или ВКЛ/ВЫКЛ, то таймер сна будет работать вместо ранее установленного таймера ВЫКЛ или ВКЛ/ВЫКЛ


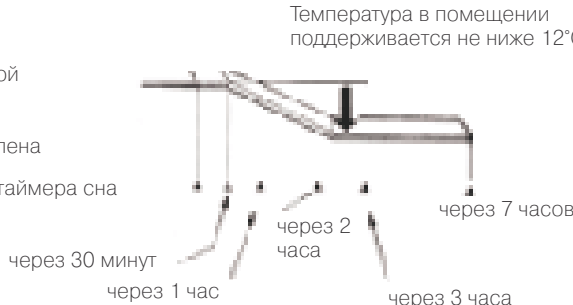






## ОБЪЯСНЕНИЕ РАБОТЫ ТАЙМЕРА СНА

Пульт будет автоматически управлять скоростью вентилятора и температурой в помещении с целью обеспечения комфортабельных условий. Вы можете задать выключение таймера сна через 1, 2, 3 или 7 часов.

Управление скоростью вентилятора и температурой в помещении будет осуществляться как показано ниже.


### Работа с таймером сна

Режим	Работа
Обогрев 	<p>Температура в помещении будет поддерживаться на 5°C ниже заданной температуры через 30 минут после установки таймера сна. Скорость вентилятора будет сразу же установлена низкой.</p> <p>Установка таймера сна</p> <p>через 30 минут через 1 час через 2 часа через 3 часа через 7 часов</p> <p>Температура в помещении поддерживается не ниже 12°C.</p> 
Охлаждение и осушение  	<p>Скорость вентилятора будет сразу же установлена низкой.</p> <p>Установка таймера сна</p> <p>через 30 минут через 2 часа через 3 часа через 6 часов через 7 часов</p> <p>Температура в помещении будет поддерживаться в диапазоне 25-28°C.</p> 
Вентилятор 	<p>Значения температуры в помещении и скорости вентилятора не изменяются.</p>





## РЕГУЛИРОВАНИЕ ДЕФЛЕКТОРОВ ПОТОКА ВОЗДУХА

### 1 Регулирование направления потоков воздуха в вертикальном направлении (вверх и вниз).

В режиме осушения или охлаждения горизонтальный дефлектор автоматически устанавливается под нужным углом. Дефлектор может поворачиваться вверх и вниз и может быть установлен под нужным углом посредством кнопки  (АВТО ПОВОРОТ). (Если угол дефлектора изменен, то он вернется в исходное положение при переключении в рабочий режим).

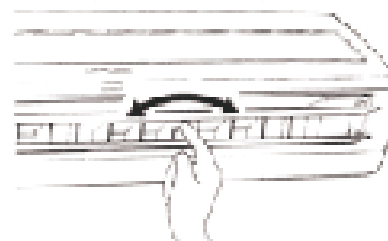


- Если нажать кнопку  (АВТО ПОВОРОТ) один раз, горизонтальный дефлектор будет поворачиваться вверх и вниз. Если нажать ее еще раз, дефлектор остановится в текущем положении. Может пройти 5-6 секунд, пока дефлектор не начнет двигаться после нажатия кнопки.
- Если нажать кнопку  (АВТО ПОВОРОТ) при остановке работы, горизонтальный дефлектор перемещается и останавливается в закрытом положении.
- Если в режиме автоматического поворота попытаться двигать вручную горизонтальный дефлектор, диапазон поворота может сместиться. Однако он восстановится через некоторое время.



### 2 Регулирование направления потоков воздуха в горизонтальном направлении (вправо и влево).

Возьмите вертикальный дефлектор как показано на рисунке, и направьте выходящий поток воздуха вправо или влево.



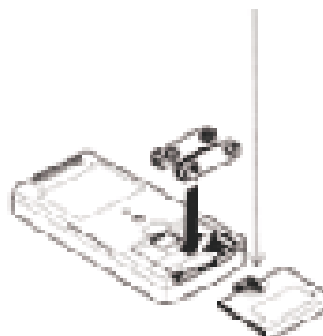


## ЗАМЕНА БАТАРЕЕК В ПУЛЬТЕ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

**1** Снимите крышку, как показано на рисунке, и извлеките старые батарейки.

Нажмите и потяните в направлении стрелки.

**2** Вставьте новые батарейки. Полярность батареек должна соответствовать отметкам на корпусе.



### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

1. Не используйте вместе новые и старые батарейки или батарейки разных типов.
2. Извлеките батарейки, если вы не будете использовать пульт в течение более чем 2 или 3 месяцев.

## **ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ ИЛИ АВТОМАТИЧЕСКИЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ**

Если вы не используете кондиционер, установите выключатель электропитания или автоматический выключатель в положение ВЫКЛ.

## **ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

Кондиционер и источники тепла в помещении

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если количество тепла в помещении превышает холодопроизводительность кондиционера (например, много человек в помещении с отопительным оборудованием), заданная комнатная температура может быть не достигнута.



Подходящая комнатная температура

### **⚠ ОСТОРОЖНО**

Слишком низкая температура вредна для здоровья и приводит к перерасходу электроэнергии.



Вентиляция

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Периодически проветривайте помещение. Время от времени открывайте дверь и окна для обеспечения притока свежего воздуха.

